„ARUBAANSE COURANT"
diariamente cu excepcion di diadomingo.
subscripcion f. 3.25 pa luna.
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. Arubaanse Drukkerij- en Uitgevers- en Publiciteits Mij.
Nassaustraat 85 O'Stad Aruba N.A.
imprimi na:
Theaterstraat 11, Willemstad Curacao
N.V. Drukkerij „De Stad"
Telefoon 1116 Directiva y redaccion.
2116 Anuncio y subscripcion.
Directeur hoofdredacteur: D. Wolff.

ARUBAANSE COURANT



Diario pa  Aruba





Anja 24 DIARAZON 29 DI MEI 1963 No. 4650

Fabrica di Amoniak awe 4.30 p.m. oficialmente en funcion

BARCADERA, 29 mei. — Cinco anja y mei despues cu e promer deliberacionnan masha secreto a tuma lugar entre defunto ministra J.E. Yrausquin y senjor Eduardo Targioni, tocante di e establecimento even tual di un industria chemica na Antillas, owe e promer fabrica di e complex chemico lo worde inaugura cu un ceremonia pa Gezaghebber O.S. Henriquez. Esaki lo ta un echo festival, pero unicamente symbolico pa motibo cu ya durante algun tempo e fa brica ta funciona y ta produciendo. Dio 15 di Mei ultimo e promer amonia a worde pro duci, cual despues di un siman tabota tin un puresa di 99% y cu desde e dia ey tambe ta worde warda den e tankinan grandi di Antilles Chemical Company (A.C.C.). E promer expartacion lo tumo lugar dio 18 di otro luna, cu un di e Esso Tankers cu a worde reconstrui especialmente pa exportacion di amoniakgas liquido for di e haaf industrial: e promer bopor cu lo exporta for di Barcadera!

Cinco anja y mei despues di e promer deliberacionnan di orientacion entre senjor Targioni como representante di un grupo di investadonan y un representante di gobierno di e islanan chiquito den Caribe, Antillas Hulandes y exactamente dos anja y mei despues di e anuncio oficial di e venida di e industria nobo aki a tuma lugar, awor ta asina leuw, cu e promer fabrica di un grupo di cuater lo cuminza funciona oficialmente.

E promer anuncio tocante esaki a tuma lugar dia 30 di december 1960 den e sala di conferencia di Aruba Caribbean Hotel-Casino, den presencia di un cantidad di autoridadnan, entre cual Gobernador A. B. Speekenbrink, Gezaghebber interino I. S. de Cuba, defunto ministro J.E. Yrausquin, president di Lago O.S. Mingus y su „man drechi" W.A. Murray, e consul-general di Merca C. Pallister, e tempo ey president di e Organizacion di Comerciantenan, senjor A.M. Arends, Franco Torresi, presidente di Investment Development Internacional, e concerno di investacion poderoso na Nassau, Bahama's y senjor Eduardo Targioni. Tabata senjor Targioni, kende e tempo ey a mustra ariba e factornan, cu a duna su compania e intencion pa establece un empresa na Aruba. En cuestion cu esaki el a menciona e presencia di 12 miljon ton di fosfaat, den e suela di Aruba, e stabilidad politica, e respeto en general akinan pa e acuerdonan economico, e carinjo di e pueblo, e cooperacion inteligente cu a worde hanja for di tur e lidernan, comercial y politica, e electricidad barata y clima favorable pa investacion.

Tambe parse cu Aruba tabatin mas a raccionnan cu senjor Targioni no a menciona, pero tocante di cual mei anja despues senjor A. I. Brandlhofer, manager di Antilles Chemical Company, a papia di dje den e Camara di Comercio di Amerika's den su discurso. Segun senjor Brandlhofer a declara, tabata di gran importancia cu Aruba no tabata situa leuw for di un mercado creciente cu mester di fertilizantenan. A worde mustra door di un investigacion di mercado, cu anualmente America Latino ta importa como 100 miljon dollar for di Estados Unidos, Europa y Japon di fertilizantenan y cu e importacion total den e periodo di anja 1953 te 1958 a bira dobbel y cu na anja 1965 esaki lo a bira dobbel atrobe. Loke ta haci Aruba interesante tambe pa e investadornan ta segun orador, e central cu e isla aki ta forma entre e diferente mercadonan y e echo cu e ta forma un bon tereno di industria cu un haaf natural bon proteha, y obreronan cu bon practica.

Ariba e dia memorable aki di 30 di december 1960, defunto ministro Yrausquin a bisa: "Mi ta contento y feliz, pasobra awe nos ta para ariba e stupi di un era nobo pa Aruba. Pasobra di importancia ta cu awor lo tin trabao na abundancia pa e hombernan di Aruba, di manera cu tur caminda lo tin pan atrobe ariba mesa." Den e mes un discurso historico aki el a sigui bisa: "Mi ta tribi bisa cu e futuro di Aruba ta den e desaroyo di e industria electro-chemico, pa motibu di esaki, agricultura y turismo lo worde desaroya". Despues di a splica, cu mas industria, lo por tin como resultado di e extencion di e fabrica di awa y asina ariba su turno como resultado cu lo tin awa mas barata, di cual e ora si e prijs baha bastante, agricultura tambe lo por probecha, senjor Yrausquin a termina cu e palabranan: "cu e awa aki y Aruba su bon tera y fertilizante cu e fabricanan na Barcadera lo bai pro-

(Sigi lesa riba pag. 3)



Un bista ariba e fabrica di amoniak Antilles Chemical Company for di banda pa noord. E matanan abao ta forma un bunita bista conhunto.

M.E. FISK, GENERAL-MANAGER Y VICE-PRESIDENTE DI A. C. C.



BARCADERA, 29 mei. — General manager y vice-president di Antilles Chemical Industries ta senjor Merlin E. Fisk, un conocido na Aruba, como ya desde 1942 e ta biba ariba e isla aki. E tata aki di cuater yiu muher kendenan a nace na Aruba a worde nombra, despues cu el a haci un carera masha sobresaliente na Lago como "boss" di e fabrica di amoniak na Barcadera.

Senjor Fisk a nace dia 18 di maart 1921 na Great Falls den e estado Mericano Montana. El a lanta den un ciudad chiquito di e mes un estado cu tin e nomber di Cut Bank. Ava el a bishita school menor y tambe high-school. Na Montana State College na Bozeman el a hanja su grado di B.Sc. den chemical engineering. Dia 7 di juli 1942 el a acepta un trabao den Lago como e ingeniero di mas hoben. Senjor Fisk a keda progresa continuamente. Despues di su puesto di process superintendant, el a worde nombra como miembro di conseho di Comisarionan di Lago Oil & Transport Company na october 1961. Su nombramento como miembro di conseho di Comisarionan di Antilles Chemical Company a worde anuncia tres luna despues exactamente dia 24 di januari 1962. Trasladamento pa A.C.C. a tuma lugar dia 1 di maart di e anja ey, na e momento cu senjor Fisk tabata na Hulanda pa busca personal pa e fabrica di amoniak.

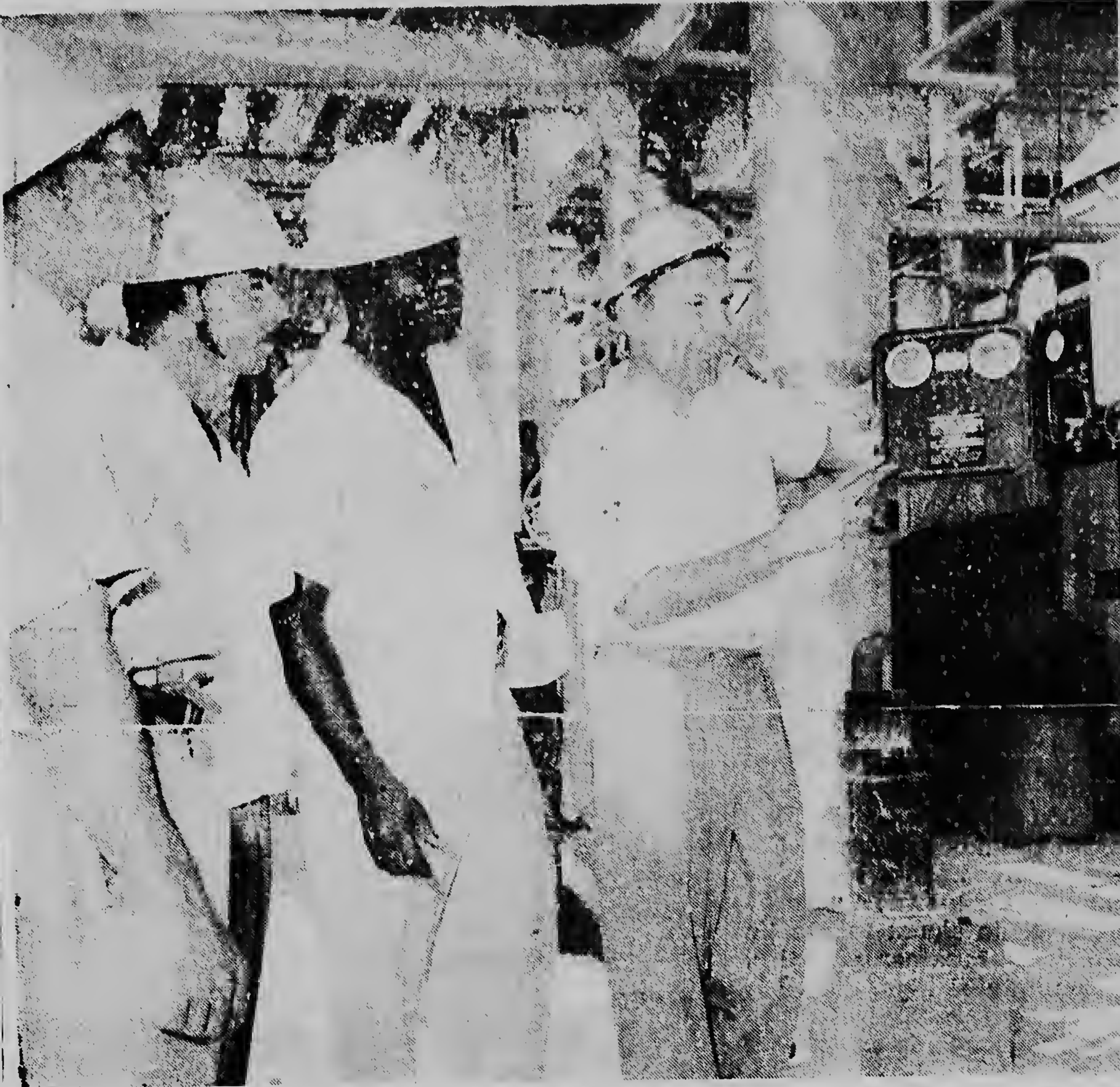
MI FINI TA UN PAR DI SAPATO.

Senjor Fisk ta biba na L. G. Smith Boulevard No. 37.

PRAWDA TOCANTE PRIJS DI SUCU

MOSCU, 29 mei. — E organo oficial di Partido Comunista di Rusia, Prawda, ta scirbi den un articulo cu e aumento di prijs di sucu na Merca e Inglaterra ta worde causa door di e boemerang cu Merca a benta den direccion di Cuba, den speranza pa laga e pais ey sin mercado pa su sucu. E boemerang, asina e diario ta bisa, a bolbe y a dal e Mericanonan y cu esey tambe e paisnan relaciona cu Merca.





Entrenamento di e trahadonan di e fabrica di amoniak. Shiftsupervisor, Len Den Hulk, ta splika e funcionamento di e diferente aparatonan na di robez pa drechi Leo Marquez, Calixto Angela y O'Connor Hickinson. Senjor Den Hulk tabata especialmente encarga cu e coordinacion di e entrenamento di e personal di A.C.C.

PRINS BERNHARD LO BAI BERLIN

DEN HAAG, 29 mei. — Prins Bernhard lo bai Berlin mayan pa asisti na e reunion anual di miembronan di „International Public Relations Association". E prins lo tene un discurso durante un diner cu ta worde ofrece door di senado di Berlin.

THOMAS JOHN DIMMOCK: MANAGER DI FABRICA A.C.C.

BARCADERA, 29 mei. — Senjor Thomas John Dimmock ta e manager di fabrica di Antilles Chemical Industries. Despues di senjor M.E. Fisk, e ta e hefe den e enorme empresa cu lo worde inaugura awe tardi pa Gezaghebber O.S. Henriquez.

Senjor Dimmock a nace na luna di mei 1925 na Londen y a bishita despues di Owen's school, e Universidad di Londen, caminda el a studia tecnica bao di auspicio di Ministerio di Guerra. Cumiazamento di anja 1946



el a worde yama pa sirbi den chercito militar. Te na fin di e anja despues, e tabata luitenant serca Royal Engineers. Fin di anja 1947 el a drenta servicio di "Londen Office of Trinidad Leaseholds Ltd." como asistente tecnico. Despues el a worde nombra como "project engineer" na e mes empresa. Na anja 1952 el a worde translada pa e rafinaderia di T.L.L. na Trinidad, caminda e tabata in diferente puestonan: e.o. shift operating, process engineering y project engineering. Den tur e extencionnan di e fabrica aki, entre 1949 y 1958, senjor Dimmock tabatin un parti activo. Na anja 1958 senjor Dimmock a drenta servicio di Standard Oil Company of New Jersey. El a worde pasa na Lago pa traha como project-coordinator den e proyecto pa un fabrica di amoniak. Su traslamento pa Antilles Chemical Company, tambe un empresa 100% di Standard Oil, a tuma lugar na 1962. Di cumienzamento te awor e ta manager di fabrica.

Senjor Dimmock a casa na anja 1946 y tin dos yiu homber, un di 14 y e otro di 16 anja, kendenan ta na school na Inglaterra. E ta biba den e cas caminda un tempo e consul Mericano tabata biba na Oranjestad.

BRUHERA SABI NA SUECIA

STOCKHOLM, 29 mei. — Na Stockholm un muhe di 70 anja a muri di bruhera sabi. Esaki ta e segundo victima di e epidemia, cu a cuminsa na april ora cu un nabegante Sueco a trece e enfermedad den su pais for di Indonesia.

Te awor aki 15 caso a worde registra. Servicio di salubridad publica na Suecia no ta considera e situacion di tal forma, cu mester vacina henter poblacion.

COMPANIANAN PETROLERO NA INDONESIA DEN DIFICULTAD

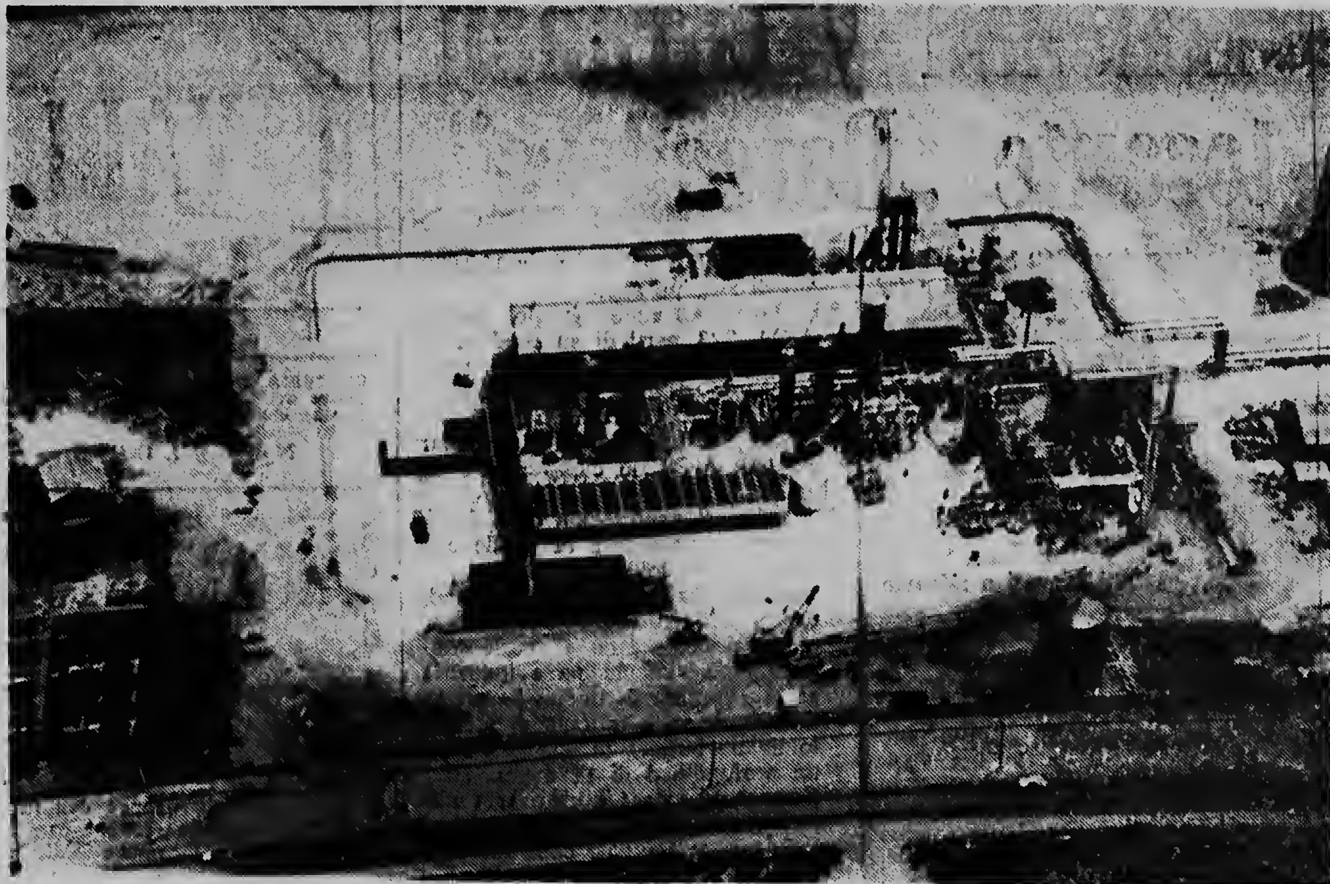
DJAKARTA, 29 mei. — E lucha di mas di dos anja entre Gobierno Indones y tres companianan petrolera cu te ainda a traha na Indonesia, ta yegando na un climax. Te 15 di juni tin ainda tempu pa yega na un acuerdo. E ora ey Caltex, Shell y Stanvac lo mester somete nan mes na cambionan, cu e gobierno Indones ta desea den explotacion di petroleo. E companianan mester eligi, sea acepta esaki o wordu liquida.

Mi no ta optimista, asina minister Indones di industria y mina, a declara den un conversacion cu periodistanan Hulandes na Djakarta tocante posibilidad pa un solucion di kestionnan.

Cerca tres di e companianan nan ta prepara schemanan pa salida di su personal for di Indonesia. Esaki no ta nada mas, segun representante di un di e companianan cu medidanan di routina pa ta prepara pa cualkier cos cu presenta. Door di salida di president Soekarno e conversacion ta por bisa completamente paralisa.

Na Djakarta nan ta bisa cu por ta cu nan lo por serra un compromis.

Nan por alcanza esaki o durante contactonan cu Hapon of Europa entre representantenan di companianan petrolera y president Soekarno y e ministernan cu ta companjele, of door di alarga e termino di deliberacion te cu 15 di Juni.



(Foto Arubaanse Courant cu cooperacion di Aruba Flying Club.)

Un bista aerea di e fabrica di amoniak. Na robez adilanti ta e stacion especial construi pa trece e corriente di alta voltage cu ta worde ricibi for di e centrale di corriente na voltage normal.

FABRICA DI AMMONIAK

(Cont. di pag. 1)

duci. nos por cambia Aruba na un paraiso. den cual tur cos lo por crece. Segun mi opinion hasta "trec of goodwill".

Dia 11 di november 1961. ora cu e gezaghebber interino De Cuba la firma e contract cu Westinghouse pa extencion di e centrale di electricidad na Balashi. un di e condicionnan di mas grandi pa establecemento di industrianan na Aruba. senjor Yrausquin a bisa: "Ariba e dia aki B.C. a pone e base pa e industrializacion di Aruba. E contract aki lo duna Aruba un di e centralnan di electricidad di mas grandi den e territorio di Caribe. cual alavez lo por entrega energia masha barata. gracias na e azeta barata di Lago. Pa tur e industrianan cu ta haci uso di procesonan electrolytico. Aruba ta bira un lugar interesante pa investacion.

Un otro dia di importancia tabata dia 10 di december di e anja 1961. ora cu ministro Yrausquin a duna e sinjal pa e comienzo di t trabaonan pa e fabricanan quimico. cu un explosion di dynamiet. E tempo ey tabata exactamente cinco anja pasa cu tambe. cu un explosion di dynamiet e comienzo di e trahamento di e fabrica nobo di awa na Balashi a tuma lugar. cu cual enberdad e promer base pa e desaroyo di e economia di Aruba a worde poni. Dia 10 di december tambe hopi prominentenan a dirigi palabra na Barcadera. Defunto. gobernador interino C. Winkel tambe a dirigi palabra na e ocasion aki "Esaki ta un dia di importancia: un dia ariba cual plannan grandi ta worde transcuri pa realidad. Dentro di algun anjanan y bao di un guia excelente cu hopi elan e structura interno di e isla a worde mehora enormemente". Senjor Yrausquin a bisa e ora: Cu esaki e pueblo tambe a comprende cu su problema ta esun di e gobierno. Esaki ta conta pa e pasado y pa futuro. "Pero laga nos comprende cu nada por worde logra sin cooperacion y comprendemento di otro". E ministro a suplica e pueblo di Aruba pa forma nan mes conhunto tras di e proyectonan aki.

E fiesta di majan ta esun promer cu e delaster fase den e projecto chemico. E ultimo lo tuma lugar mas o menos na november. ora cu henter e cuater fabricanan chemico lo worde poni den funcion cu un festividad grandi.

Y posiblemente esaki lo no ta e delaster tampoco. Pues gezaghebber O.S. Henriquez a bisa januari ultimo. ora cu el a dirigi su mes como ministro na e pueblo di Aruba den su discurso di anja nobo: "E desaroyo na Barcadera ta di un manera. cu tur hende ta worde impresiona pa e projecto grandi aki. Otro plannan pa industrianan chemico mas grandi ta den estudio. Muy probablemente mas tocante di esaki lo worde anuncia durante di anja 1963..."

ENCUENTRO ENTRE PRINS BERNHARD Y PRESIDENT SOEKARNO

DJAKARTA. 29 mei. — E ex-director di KLM, Dr. E. van Konijnenburg. ta hunga un papel importante den e intentonan pa realiza un entrevista entre Prins Bernhard y president Soekarno di Indonesia. asina ta worde informa di fuente bon na altura.

E entrevista lo mester tuma lugar otro luna na Viena. unda president Soekarno lo queda.

Un portavoz oficial di e minister Indones di exterior a bisa awe. cu e no por confirma ni desmenti e noticianan cu am'gunan a regla e entrevista.

Ajera Dr. Van Konijnenburg a regresa Hulanda for di Indonesia. E ta worde spera na Djakarta atrobe dentro di poco siman pa sigui traha na recuperacion di e contactonan comercial entre Hulanda e Indonesia.

Di parti di servicio informativo na Hulanda a worde repiti cu no tin nada conoci di un encuentro entre Prins Bernhard y President Soekarno.

Cumpleanjos

Diahuna dia 27 di mei a cumpli anja e simpatica Srta. Filomena Giel. El a ricibi felicitacion di parti di su mama Francisca. tata Vidal. su 12 rumannan. di su cunja Leonora Giel. y especialmente di su subrino Vi Giel cu ta desea tanta Nena hopi anja mas di bida.

JAIME TOVAR HERRERA A WORDE ELIGI GOBERNADOR DI DISTRITO E-1 DI LIONS

ORANJESTAD. 29 mei. — Dr. Jaime Tovar Herrera. kende su candidatura a worde apoya door di Aruba. a worde eligi como gobernador di distrito E—1 na un conventie cu a worde teni durante e ultimo weekend na Barquisimeto. Venezuela. unda tambe a asisti. Aruba y Corsow. E conventie cu a worde teni den Club Comercio a worde asisti pa e gobernador di e estado Venezolano Lara y obispo di Barquisimeto durante di e ceremonia di inauguracion. Senjor Arturo Mariano tabata presente como representante di Lions International.

Na e conventie a asisti como representante di e club na Aruba. president Max Arends. secretario Dick Tuschick. tesorero Oscar Marugg cu esposa y yiu muher Enid. cu e anja aki ta Reina di Lions na Aruba. Tambe e miembronan Jan C. Laclé y Tommy Pieters. kende su esposa charmante ultimamente a hanja e titulo di Mama di Anja pa di dos biaha consecutivo. E nombramento di dr. Jaime Tovar Herrera. un di e advisor nan di e gobernador di e distrito na anja 1962-1963. senjor Arnold Cardelli. a worde aprecia masha pa e Lions di Aruba y Corsow. Senjor Manuel Vicente Gomez a worde eligi como gobernador di e distrito E—2. durante e conventie. mientras como reina di distrito a worde eligi e candidata di e Club di Lions di Casique Mara. "Sarita I".

Na e conventie na Barquisimeto a asisti 500 Lions. E publicacion mensual di e club di Aruba "The Roar" a hanja un aprecio honorario durante e conventie. Tambe a worde anuncia. cu e distrito E—1 a duna 1.394.-000 Bolivar pa trabaonan caritativo e anja di organizacion cu a pasa. A worde dicidi cu e anja aki e club lo pone atencion special ariba asunto di padvinder y deporte. Seguridad tabata un di e otro puntonan durante e reunion. Pa e brigadiernan di school a worde recomenda e uso di lampinan di seguridad. E club di Aruba a hanja un condecoracion como un club 100%. mientras cu e vice-gobernador Theo Hese. tambe president. Max Arends. secretario Dick Tuschick y tesorero Oscar Marugg. a hanja diploma pa "trabao 100%". E conventie di anja 1946 lo worde teni na Maracay.

Lions International cu na anja 1917 tabatin unicamente 25 club. na 1937 ya tabatin 278. na 1947 mas o menos 5.400 y na 1957 hasta 13.284. awor tin 17.117 club afilia cu mas cu 672.269 miembronan den 118 paisnan. E di 17.000 club tabata esun di Alamada Portugal.

PERIODISTANAN NA SUR AFRICA DETENE

JOHANNESBURG. 29 mei. — Seis periodista blancu a worde acusa na Johannesburg di a viola e ley di prison y non lo worde detene te dia 2 di Juni.

El ley ey ta prohibi pa tuma foto di prisonnan y partinan di prison.

E periodistanan a worde aresta ayera despues cu nan a duna relato tocante un demostracion contra e ley cu a worde acepta poco tempu pasa. segun cual na Sur Africa ta posibel pa detene sospechadonan durante 90 dia sin proceso. Antayera 20 Indio tabata demostra pa libertad di nan famianan. cu a worde detene a base di e ley aki;

Echonan y cifranan tocante „Barcadera"

Desde december 1960 hopi noticianan a worde publica tocante di e fabricanan di chemico na Barcadera. y e hopi trabaonan cu tabatin coneccion cu nan Investadonan particular a hinca mas cu 20 miljon dollar den e fabricanan. mientras cu e investamentonan den e fabricanan aki y e projectonan di urgencia. di cual e industria chemico tin algo di haci cune. ta monta te na un suma di casi 50 miljon florin.

Ta bon pa sabi algo di e cifranan aki y tambe ta bon pa sabi algun puntonan masha interesante tocante di e fabricanan aki. Pa e lecornan cu ta interesa nos a pone e punto nan cu mas importancia aki bao:

* e fabrica di amoniak ta 100 porciento propiedad di Antilles Chemical Company (A.C.C.). cual ta un asociacion 100% propiedad di Standard Oil Company of New Jersey. A.C.C. ta asina un hermana compania di Lago.
* pa e construccion di fabrica di amoniak aki 9 miljon dollar a worde investa. e producto pa dia ta 325 ton. e uso di electricidad ta 12.000KW pa anja y e uso di awa ta 100.000 metro cubico pa anja.
* e otro tres fabricanan. esun di ureum. salpeterzuur y esun di fertilizante-mengua. ta propiedad di Aruba Chemical Industrie. E s.a. aki ta 50% Standard Oil y pa e resto di 50% e ta di Investment Development International (I.D.I.) un compania di investacion enorme. cu ta situa na Nassau Bahama's.
* E—A.C.I. a sali for di Nitrogeno Antillano. cu a worde establece na 1960.
* E—I.D.I. na Nassau. ariba su turno ta un asociacion. di cual e accionnan tá den man di dos empresanan poderoso. esta di Chemical & Industrial Corporation of Cincinnati.un compania Mericano cu ta traha especialmente ariba e produccion di zuurnan chemico y fertilizante y e otro ta Phoenix Rheinrohr. un concern di staal di Dusseldorf. Alemania West.
* e inversionistanan den e fabricanan di ureum. salpeterzuur y fertilizante di A.C.I. ta monta respectivamente na 3.9 miljon y 2 miljon dollar. E produccion pa dia respectivamente 250 ton. y 400 ton. E tres fabricanan aki lo usa en total 5000 KW na energia y 150.000 ton di awa pa anja.
* e fabrica di amoniak lo bende A.C.I. 2/3 parti di su produccion pa trahamento di fertilizante. resto ta worde exporta cu un tankero especial.
* balor di e amoniak lo ta 60 dollar pa ton. A.C.I. lo cumpra anto $6 miljon y mei for di A.C.I.
* e valor di exportacion di e fabricanan na Barcadera ta worde calcula na $18 miljon.
* bapornan lo barca 200.000 ton di carga na Barcadera.
* e haaf industrial cu a worde construi especialmente pa e industria aki su entrada lo tin un hanchura di 300 meter. e muraya di e haaf lo tin un largura di 350 meter cu un profundidad di 11 meter.
* pa construi e haaf industrial un miljon y mei meter cubico di tera y lodo mester a worde coba for di e lagoen na Barcadera.
* ya cu e trahamento di e plannan pa e haaf industrial aki. a tene cuenta cu e posibilidad cu e muraya di e haaf por bin hanja un largura di dos kilometer. E ora e salida lo bin na Balashi. E lagoen e ora na su debido tempo lo tin di worde hundi.
* di e tereno di industria e cuater fabricanan tin 40.900 ha na uso.
* cuater pipanan ta bai pa e tereno di fabrica na Barcadera; dos cu kabelnan di electricidad. un pa transportacion di koolwaters'of gas y e di cuater pa transporta awa.
* e disenjo di e fabrica di amoniak ta bin for di e firma C. & I. Girdler International na Islanan di Bahama.
* e tankinan di e fabrica di amoniak por contene en total 15.000 ton. e produccion di mas o menos 50 dia.
* ora cu tur e cuater fabricanan ta traba lo tin 30 specialista Hulandes den servicio.
* e cuater fabricanan lo duna trabao permanente na 250 persona. mientras indirectamente 250 persona lo hanja trabao.
* e maximo cantidad di trahadonan cu a yega di traha na Barcadera na un cierto momento ta 700.
* di e construccion di staal di e fabrica di amoniak 120.000 pia cuadra a worde prepara cu "sandhlasting" y despues a worde trata segun e principio "Dimetcote" contra di frustiamento.
* amoniak ta worde traba for di waterstof y stikstofgas. E waterstof ta worde saka for di e gasnan cu ta worde tuma for di Lago. mientras cu stikstof ta worde saka for di aire.
* e formula chemico di stikstof ta HN3.
* e gas ta worde manteni den e tankinan na un forma liquido na un temperatura di minus 28°F. For di e momento cu e gas drenta e tanki te ora cu e yega na e cumprador na Montevideo. Trinidad of New York e amoniak ta worde manteni na un forma liquido. Pesey cu e ta worde transporta cu tankero especial.
* e cobamento di haaf industrial a costa ƒ2.6 miljon y a worde haci pa Atlantic Gulf & Pacific Company.
* e ponemento di e muraya di haaf a costa ƒ2.3 miljon y a worde haci pa Koninklijke Nederlandse Maatschappij voor Haven Werken.
* pa funcionamento di e fabricanan na Barcadera e centrale di electricidad mester a worde extendi for di 15.000 KW pa 105.000 KW.
* e tres units cu a worde entrega door di Westinghouse a costa $14 miljon.
* e huelga di dia 3 di september 1962 di e trahadonan di Confab. cual compania a construi e fabricanan. y cu entre otro tabata e causa cu e habrimento di e fabrica a tuma algun lunanan mas laat cu tabata planea a dura en total 21 dia esta for di dia 3 te dia 22 di september.
* un otro causa cu e fabrica a worde habri mas laat ta e huelga den e haafnan na Merca.

CRISIS FINANCIERO DEN NACIONNAN UNI

WASHINGTON. 29 mei. — Hulanda y cuater otro pais occidental. entre cua Suecia. ta haciendo intentonan pa hanja solucion pa e crisis financiero den Nacionnan Uni.

Cincu delegacion foi Africa. Azia y Latino America. tambe ta coopera na un proyecto di acuerdo. Segun nan a tende di fuente autoriza na New York. ya na nta haciendo adelantonan den direccion di un solucion. Nan ta lucha. pa entrega diarazon awor un proyecto di resolucion ne sesion special dje asamblea general cu actualmente ta tumando luga.

Di fuente autoriza na Washington nan a declara entre tantu cu Merca ta insisti seriamente. pa kita derecho di vota di Rusia ne Asmablea General. si e pais aki keda ninga pa cumpli cu su obligacionnan financiero. Autoridadnan Mericano ta di opinion. cu Moscu. si lo paga. si e ripara. cu nan lo cumpli correctamente cu e stipulacionnan dje convenio riba e asuntu aki.

AGENDA

CINE

Diarazon 29 mei 1963

DE VEER 6'or: „La espada Magica", all. 8.30'or: „Lolita". 18 j.
RIALTO 8'or: „El pecado de una madre 18 j.
RINCIAL 8'or: „Barrabas". 18 j
AURORA 8'or: „Hold back the night". 18 j.
SAVANETA 8'or: „King of the roaring 20'S". 18 j.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ARUBA. Tel. 1080
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS. Tel. 5119

DOKTERNAN DI WARDA

Sta. Cruz-Sav.-St. Nicolas:: Dr. J. R. Leo
Oranjestad-Noord: Dr. P. C. Harting

WIT-GELE KRUIS

San Nicolas: Zr. Perpetua
Oranjestad: Zr. Ewalda
Santa Cruz: Zr. Ludovic

POSTSLUITINGEN DIARAZON

Aruba —, Antigua —, Argentina —, Bolivia —, Bonaire 8.00. Brazilië —, Br. Guiana 15.30. Canada 8.00, Canal Zone —, Chile —, COLOMBIA: Barranquilla 15.30, Bogota 15.30, Costa Rica —, Cuba —, Curacao 8.00—18 00, Ecuador —, El Salvador —, EUROPA (Azië-Afrika) —, Fr. Guiana —, Guadeloupe —, Guatemala —, Haiti —, Honduras —, Br. Honduras —, Jamaica 10.00. Martinique —, Mexico 10.00, Montserrat —, U.S.A.: Miami Fla. 10.00, (Azië-Afrika-Australië) New York 8.00, New Orleans, La. 9.00, Nevis 18.00, Nicaragua —, Panama —, Paraguay —, Peru —, Puerto Rico —, Rep. Dominicana —, St. Kitts 18.00, St. Maarten enz. 16.00, Suriname 15.30, Trinidad enz. 15.30, Uruguay —, VENEZUELA: Caracas enz. 15.30, Maracaibo 15.30, Virginia Eilanden —.
Atencion: Cerramento di piezanan certifica ta un ora prome cu di post.

RADIO KELKBOOM

Diarazon 29 mei 1963

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alegria
7.30 Musica Matutino
8.00 Seleccion musical cu disconan Lat. Am.
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Musica Varia
9.30 Melodias Instrumental
10.00 Ritmos Latinos
10.30 Programa di N. Habibe jr.
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.05 Noticia Local
12.20 Musica Europeo
12.30 Nieuws in het Nederlands
12.45 Musica Norte Americana
12.55 News in a Nutshell
01.00 Musica Varia
01.30 Mei ora cu Boleros
02.00 Club Infantil
02.30 Melodias Instrumental
03.00 Cha Cha Cha
03.15 Merengues
03.30 Calypso
04.00 Musica cu sabor Azteca
04.30 Noticia Local
04.45 Cocktail Musical
05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica Varia
06.00 Noticia Deportivo
06.15 Intermedio Musical
06.30 R.V.D.
06.45 Groeten uit Nederland
07.00 Noticia Internacional
07.15 Musica Europeo
07.45 Nieuws in het Nederlands
08.00 Musica Norte Americana
08.15 Novela
08.45 Musica Varia
09.30 Melodias Instrumental
10.00 Sluiting

RADIO CARACAS TELEVISION

Diarazon 29 mei 1963

8.45 Senderos de fe
9.00 Caja con sorpresas
9.30 Jardin de Infancia
10.00 Ingles por T.V.
10.30 Programa de Cecilia Martinez
11.00 Supermercado del aire
11.15 Quien es quien en T.V.
11.45 Novela
13.00 Noticias
13.05 Cont. Show de Saume
13.15 Se necesita una amiga
13.35 Novela
14.00 Punto y aparte
14.30 Yo se lo vendo
15.00 Estudio Hector Monteverde
15.30 Perfecta ama de casa
16.00 Aventura Popeye y Yeyo
16.30 Mejias y sus muchachos
17.00 Busque su marca
17.30 Pelicula
17.55 Noticias
18.00 Randall el justiciero
18.30 Mi hermana Elena
19.30 Busque su marca
19.00 Teleteatro
20.00 El observador
20.15 Novela
22.30 Noticias
22.35 Cine para todos.
20.30 Don Camilo
21.00 Dimension desconocida
21.30 Bonanza

RADIO VICTORIA

Diarazon 29 mei 1963

A.M.
9.00 Apertura
9.05 Ultimas noticias
9.15 E Bijbel habri
9.30 Bo programa
10.00 World news
10.10 The Bible for you
10.15 Radio Rervival
10.15 Sacred songs
11.00 Chapel of the air
11.15 El libro inmortal
11.30 Melodias di merdia
P.M.
12.00 Ultimas noticias
12.15 Musica sagrada
12.30 World news
12.45 Quiet time
1.00 Radio concert hall
2.00 Reading room
2.15 Songs of zion
2.30 Quiet hour
2.45 Ensenjos musicales
3.15 Cafe co musica
3.30 Ecos del cielo
4.00 Musica di banda
4.15 Ultimas noticias
4.30 E ora adventuroso
4.45 Noticias Spanjo
5.00 La hora nazarena
5.15 Palabranan di bida
5.30 Musica para la cena
6.00 Ultimas noticias
6.30 Bo pregunta contesta
6.45 Nederlands nieuws
7.00 Windows on Holland
7.15 Lisnin Post
7.30 Organ hymns that live
7.45 Miracles
0.00 World news
8.15 Off the record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical and life hour
0.30 Light and life hour
10.00 World news
10.05 Klassieke muziek
11.00 Sign off.

FRANCISCO Y BEATRIZ ITURBE

Por no haber tenido oportunidad de despedirnos personalmente de nuestras amistades en esta acogedora Isla, deseamos hacerlo por este medio, poniendonos a la orden en nuestra nueva residencia en la ciudad de Kingston - Jamaica.